

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

**Chambre
des Représentants**

29 AUGUSTUS 1945.

29 AOUT 1945.

WETSONTWERP

**tot invoering van een beroepseenzelvigheidskaart
voor handelsreizigers.**

PROJET DE LOI

**portant création d'une carte d'identité professionnelle
pour les voyageurs de commerce.**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DEN ARBEID
EN DE SOCIALE VOORZORG (1)

DOOR DEN HEER HEYMAN.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU TRAVAIL
ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1)

PAR M. HEYMAN.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

De Commissie voor den Arbeid en de Sociale Voorzorg heeft het wetsontwerp tot invoering van een beroepseenzelvigheidskaart voor handelsreizigers, dat haar door den Senaat was overgemaakt, onderzocht. Zij heeft zich ter zelfder tijd bezig gehouden met een wetsvoorstel dat hetzelfde doel beoogt en reeds vóór den oorlog door den heer Behogne was ingediend.

Het ontwerp, zooals het werd opgesteld na de besprekingen in den Senaat, houdt ruimschoots rekening met de opvattingen in het voorstel van den heer Behogne uitgedrukt. Sommige groepeerings hebben aan Uw Commissie gevraagd wijzigingen te brengen aan den tekst welke ons door den Senaat overgemaakt werd. Uw Commissie heeft deze suggesties onderzocht maar besloten er geen gevolg aan te geven, daar het amendeeren van het wetsontwerp voor gevolg zou hebben hetzelfde te moeten

La Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale a examiné le projet de loi lui transmis par le Sénat, portant création d'une carte d'identité professionnelle pour les voyageurs de commerce. En même temps elle a été amenée à s'occuper d'une proposition de loi, poursuivant le même but, déposée avant la guerre par M. Behogne.

Le projet tel qu'il est sorti des délibérations du Sénat a tenu très largement compte des conceptions exprimées dans la proposition de M. Behogne. Certains groupements ont demandé à votre Commission d'apporter des modifications au texte que le Sénat nous a transmis. Votre Commission a examiné ces suggestions tout en décidant de ne pas s'y rallier; en effet, toute modification du projet de loi entraînerait son renvoi au Sénat, ce qui retarderait inévitablement le vote du projet. C'est pourquoi, ne

(1) Samenstelling van de Commissie voor den Arbeid en de Sociale Voorzorg: de heeren Fischer, voorzitter; Coussens, Debersé, De Jaegere (M.), Haustrate, Heyman, Mampaey, Vacs, Vergels, Verhamme. — Delattre, Dierkens, Dieudonné, Gailly, Spinoy, Van Santvoort, Van Walleghem. — Boeckx, Leclercq, Lefebvre, Masquelier. — Glineur.

Zie :

95 : Wetsontwerp.

(1) Composition de la Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale: MM. Fischer, président; Coussens, Debersé, De Jaegere (M.), Haustrate, Heyman, Mampaey, Vacs, Vergels, Verhamme. — Delattre, Dierkens, Dieudonné, Gailly, Spinoy, Van Santvoort, Van Walleghem. — Boeckx, Leclercq, Lefebvre, Masquelier. — Glineur.

Voir :

95 : Projet de loi.

G.

terugzenden naar den Senaat, wat onvermijdelijk een uitstel van de goedstemming voor gevolg zou hebben. Om die redenen, heeft Uw Commissie, daar zij de stemming van die nieuwe wet niet langer wil doen uitstellen, geoordeeld zich te moeten aansluiten bij den door de Hooge Vergadering gestemden tekst.

De Commissie voor den Arbeid en de Sociale Voorzorg hoopt dat ook de Kamer zich bij die zienswijze zal willen aansluiten en een wettekst, die aan de leden van een achtenswaardige beroepvereeniging de noodige bescherming moet verzekeren, zonder wijziging zal aannemen.

De Verslaggever,

H. HEYMAN.

De Voorzitter,

F. FISCHER.

voulant pas retarder davantage le vote de cette nouvelle loi, votre Commission a estimé devoir se rallier au texte voté par la Haute Assemblée.

La Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale espère que la Chambre voudra bien, elle aussi, se rallier à cette manière de voir en adoptant sans modification un texte de loi destiné à assurer une protection nécessaire à une corporation très honorable.

Le Rapporteur,

H. HEYMAN.

Le Président,

F. FISCHER.
